

Chambre des Représentants.

SEANCE DE 18 JUIN 1913

Propositions de loi modifiant et complétant la loi du 5 juin 1911 sur les pensions de vieillesse en faveur des ouvriers mineurs ⁽¹⁾ .	Wetsvoorstellen waarbij de wet van 5 Juni 1911 op de ouderdomspensioenen der mijnwerkers wordt gewijzigd en aangevuld ⁽¹⁾ .
--	--

AMENDEMENT PRÉSENTE PAR
MM. PETIT ET PIRMEZ.

Ajouter au texte de la proposition de loi de MM. Petit et consorts un article 2 conçu comme suit :

ART. 2 (nouveau).

Les ouvriers appelés à bénéficier des dispositions de la présente loi sont tenus de payer les cotisations prévues par les articles 2 et 9 de la loi du 5 juin 1911.

En cas de non-versement des 24 francs prévus par l'article 2 susdit, la pension de 360 francs sera réduite proportionnellement à la diminution de pension subie par ce défaut de versements et par la privation des subsides y attachés.

AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DE
HEEREN PETIT EN PIRMEZ.

Aan het wetsvoorstel van den heer Petit en medeleden een artikel 2 toe te voegen, luidende als volgt :

ART. 2 (nieuw).

De werklieden, geroepen om voordeel te trekken uit de bepalingen van deze wet, zijn gehouden tot betaling van de bijdragen voorzien bij de artikelen 2 en 9 der wet van 5 Juni 1911.

Ingeval van niet-storting van de 24 frank, bij gezegd artikel 2 voorzien, wordt het pensioen van 360 frank verlaagd in verhouding tot de pensioensvermindering ondergaan ten gevolge van het niet doen van stortingen en van het verlies der toelagen, daaraan verbonden.

⁽¹⁾ Propositions de loi, nos 48 et 72.
Rapport, n° 242.
Amendements, nos 301 et 302.

⁽¹⁾ Wetsvoorstellen, nos 48 en 72.
Verslag, n° 242.
Amendementen, nos 301 en 302.

<i>En cas de non-paiement, à la caisse de prévoyance, de la cotisation mensuelle de 50 centimes prévue par l'article 9 susdit, la pension de 360 francs sera diminuée d'une somme égale aux cotisations arriérées.</i>	<i>Ingeval van niet-betaling, aan de voorzorgskas, der maandelijksche bijdrage van 50 centiemen, bij bovenvermeld artikel 9 voorzien, wordt het pensioen van 360 frank verminderd met eene som gelijk aan de achterstallige bijdragen.</i>
--	--

LOUIS PETIT.

MAURICE PIRMEZ.

